

MONTAGEANLEITUNG FENSTERBILD

INSTALLATION INSTRUCTIONS WINDOW STICKERS

POSE DE FILM FENÊTRE À MOTIF

INSTRUKCJA MONTAŻU FOLII OKIENNEJ Z MOTYWEM

APPLICAZIONE PELLICOLA PER FINESTRE CON MOTIVO

INTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MONTAGEHANDLEIDING RAAMFOLIE

MONTAGEANLEITUNG FENSTERBILD

INSTALLATION INSTRUCTIONS WINDOW STICKERS

Wir empfehlen, die Sichtschutzfolie **nur auf Glasflächen** zu verkleben. Unsere Folien sind jederzeit **rückstandsfrei ablösbar**.

We recommend sticking the window film **only to glass surfaces**. Our privacy film can be **removed without residue**.

Selbstklebende Spezialfolie

Installation instructions window stickers

Weißer Trägerfolie

White backing film



Anbringungshinweis

Die Anbringung sollte bei mind. 20 °C Raumtemperatur erfolgen. Bei Bedarf kann die Fensterfolie am Ende der Anbringung mit einem Cutter auf Ihr Fenstermaß zugeschnitten werden.

Please read before installation

The room temperature while installing should be at least 20°C. If necessary, you can cut the window film to size after installation with a cutter.

(de)

(en)



(de) Legen Sie alle Hilfsmittel bereit und reinigen Sie das Fenster vor der Anbringung gründlich mit Reinigungsmittel. Entfernen Sie alle Reinigungsmittelrückstände.

Befeuchten Sie die Fensterscheibe großzügig mit Seifenlösung. Mischen Sie dazu einen Liter Wasser mit einem kleinen Spritzer Spülmittel.

Legen Sie das Fensterbild mit der Bildseite nach unten auf eine staubfreie Fläche und entfernen Sie vorsichtig die Trägerfolie. Befeuchten Sie die Folie ebenfalls großzügig mit Seifenlösung.

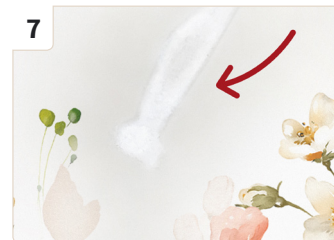
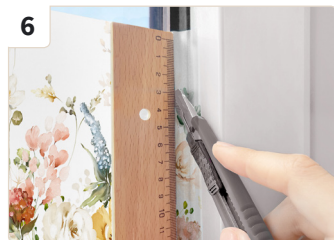
Platzieren Sie die Folie mit der Klebeseite auf der nassen Fensterscheibe, dabei sollte die Fensterfolie leicht gleiten. Tipp: Markieren Sie vorher die Höhe Ihrer Folie am Fensterrahmen.

(en) Prepare all tools and clean the window with window cleaner before applying the item. After cleaning, please remove all the window cleaner residue completely.

Apply soap water generously to the window. To prepare the soap water mix 1 litre of water with a drop of washing-up liquid.

Lay the window sticker with the backing film facing upwards on a dust free surface. Carefully remove the backing film. Generously apply the soap water to the window sticker as well.

Place the sticky side of the film on the window. The film should slide on the glass surface without effort. Tip: Before installing the film mark the height of the film on the window frame.



(de) Das Wasser wird nun mit der Rakele und leichtem Druck von der Mitte zum Rand herausgedrückt.

Beim Zuschneiden wird ein Abstand von 2-3 mm zur Gummidichtung empfohlen, um eine Wärmeausdehnung der Folie zu ermöglichen.

Kein Grund zur Sorge, falls sich nach der Anbringung Schlieren bilden. Die Wasserrückstände trocknen in wenigen Tagen und sind dann nicht mehr sichtbar.

Zum Reinigen benutzen Sie weiche Textilien wie synthetische Tücher, Schwämme oder Gummiwischer. Verzichten Sie auf Bürsten und grobe Tücher.

(en) Slide the squeegee over the window film from the centre outwards to squeeze out the water.

We recommend cutting the film to size with a gap of 2-3 mm between the film and the rubber seal, to allow room for thermal expansion.

Do not worry if you find that streaks have formed after installing the film. Residual water will dry in a few days and will not be visible anymore.

Use soft cloths, sponges or rubber squeegees for cleaning. Do not use brushes and rough cloths.

POSE DE FILM FENÊTRE À MOTIF

INSTRUKCJA MONTAŻU FOLII OKIENNEJ Z MOTYWEM

Nous recommandons de poser le film occultat **uniquement sur les surfaces vitrées**. Nos films peuvent toujours être **enlevés sans laisser de résidus**.

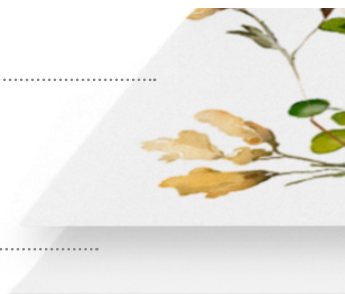
Zalecamy stosowanie folii do ochrony prywatności **wyłącznie na powierzchniach szklanych**. Nasze folie można **usunąć w dowolnym momencie bez pozostawiania śladów**.

Film spécial autocollant

Specjalna folia samoprzylepna

Papier support blanc

Biała folia ochronna



Conseils à lire avant la

(fr)

Posez le film à une température ambiante d'au moins 20 °C. Une fois la pose terminée, vous pouvez découper le film aux dimensions de votre fenêtre à l'aide d'un cutter.

Uwaga dotycząca montażu

(pl)

Aplikację należy przeprowadzać w temperaturze pokojowej wynoszącej co najmniej 20°C. W razie potrzeby folię okienną można przyciąć do rozmiaru okna za pomocą noża po zakończeniu aplikacji.



(fr) Préparez tous les outils et nettoyez soigneusement la fenêtre avec du détergent avant de poser le film. Enlevez tous les résidus de détergent.

Humidifiez généreusement la vitre avec une solution savonneuse. Pour ce faire, mélangez un litre d'eau avec un peu de liquide vaisselle.

Placez le film, côté motif vers le bas, sur une surface sans poussière et retirez soigneusement le papier support. Humidifiez généreusement le film avec une solution savonneuse.

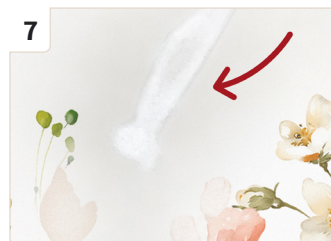
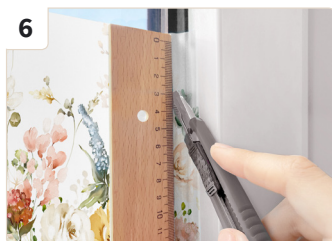
Placez le film avec la face adhésive sur la vitre mouillée. Il doit être possible de faire glisser le film facilement sur la vitre. Conseil : marquez d'abord la hauteur du film sur le châssis de la fenêtre.

(pl) Przygotuj wszystkie narzędzia i dokładnie wyczyść okno detergentem przed aplikacją. Usuń wszystkie pozostałości środka czyszczącego.

Obficie zwilż szybę roztworem mydła. Następnie zmieszaj litr wody z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Umieść folię z nadrukiem do dołu na wolnej od kurzu powierzchni i ostrożnie usuń folię nośną. Obficie zwilż folię roztworem mydła.

Umieść folię stroną samoprzylepną na mokrej szybie. Folia powinna łatwo się przesuwać. Wskazówka: Zaznacz wcześniej wysokość folii na ramie okna.



(fr) À l'aide de la raclette, maroufflez le film en chassant l'eau du centre vers le bord, tout en exerçant une légère pression.

Lors de la découpe du film, nous vous recommandons de laisser une marge de 2 à 3 mm entre le film et le joint en caoutchouc pour permettre la dilatation thermique du film.

Si des stries se forment après la pose, il n'y a pas lieu de s'inquiéter: elles sont dues à des résidus d'eau qui sécheront au bout de quelques jours et ne seront plus visibles.

Pour le nettoyage, utilisez des textiles doux tels que des chiffons synthétiques, des éponges ou des raclettes en caoutchouc. Évitez d'utiliser des brosses et des chiffons rugueux.

(pl) Woda powinna teraz zostać wyciśnięta za pomocą rakielki i lekkiego nacisku od środka do krawędzi.

Podczas cięcia na wymiar zaleca się zachowanie odległości 2-3 mm od gumowej uszczelki, aby umożliwić rozszerzalność cieplną folii.

Nie martw się, jeśli po aplikacji pojawią się smugi. Pozostałości wody wysychają w ciągu kilku dni i nie są już widoczne.

Do czyszczenia należy używać miękkich tkanin, takich jak syntetyczne ściereczki, gąbki lub gumowe ściągaczkę. Powstrzymaj się od używania szcetek i szorstkich ściereczek.

APPLICAZIONE PELLICOLA PER FINESTRE CON MOTIVO

ISTRUZIONI DE INSTALACIÓN

Consigliamo di applicare la pellicola privacy **solo sulle superfici in vetro**. Le nostre pellicole si possono rimuovere in qualsiasi momento **senza lasciare residui**.

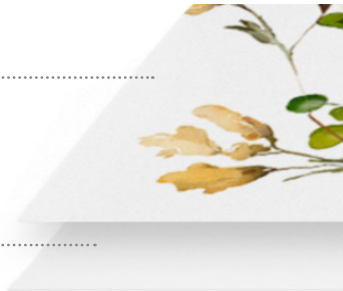
Recomendamos instalar la lámina **únicamente en superficies de cristal**. Nuestras láminas pueden retirarse **sin dejar residuos**.

Pellicola speciale adesiva

Lámina especial autoadhesiva

Carta di supporto bianca

Lámina de transferencia blanca



Da leggere prima dell'applicazione

Applica la pellicola ad una temperatura ambiente di almeno 20 °C. Una volta applicata, puoi tagliare la pellicola in base alle dimensioni della tua finestra con un taglierino.

Consejo de instalación

La aplicación debe realizarse a una temperatura ambiente de al menos 20 °C.

Si es necesario, la lámina para ventanas puede cortarse al tamaño de tu ventana con un cúter al final de la aplicación.



it Prepara tutti gli strumenti e pulire accuratamente la finestra con un detergente prima di applicare la pellicola. Rimuovi tutti i residui di detergente.

Inumidisci generosamente il vetro della finestra con una soluzione di sapone. Per farlo, mescola un litro d'acqua con una spruzzatina di detersivo per piatti.

Posiziona la pellicola con il lato del motivo rivolto verso il basso su una superficie priva di polvere e rimuovi con cura la carta di supporto. Inumidisci generosamente la pellicola con una soluzione di sapone.

Posiziona la pellicola con il lato adesivo sul vetro della finestra bagnato; dovresti essere in grado di far scorrere facilmente la pellicola sul vetro. Consiglio: segna prima l'altezza della pellicola sul telaio della finestra.

es Prepara todas las herramientas y limpia bien la ventana con detergente antes de aplicar la película. Elimina todos los restos de detergente.

Humedece generosamente el cristal de la ventana con una solución jabonosa. Para ello, mezcla un litro de agua con un chorrito de detergente para platos.

Coloca la película con la cara del patrón hacia abajo sobre una superficie libre de polvo y retira con cuidado el papel de soporte. Humedezca generosamente la película con una solución jabonosa.

Coloca la lámina con el lado adhesivo sobre el cristal húmedo de la ventana; deberías poder deslizar fácilmente la lámina sobre el cristal. Consejo: marca primero la altura de la lámina en el marco de la ventana.



it Utilizzando la spatola, fai uscire l'acqua dal centro verso il bordo, esercitando una leggera pressione.

Quando tagli la pellicola, raccomandiamo di lasciare un margine di 2-3 mm tra la pellicola e la guarnizione di gomma per consentire l'espansione termica della pellicola.

Se dopo l'applicazione si formano delle striature non preoccuparti: queste sono dovute ai residui di acqua. Si asciugano in pochi giorni e non saranno più visibili.

Per pulire la pellicola, usa tessuti morbidi come panni sintetici, spugne o spatole di gomma. Evita di usare spazzole e panni ruvidi.

es Con ayuda de la rasqueta y desde el centro hacia los bordes, ve extrayendo el agua de debajo de la lámina.

Al cortar a medida, se recomienda dejar una distancia de 2-3 mm de la junta de goma para permitir la dilatación térmica de la lámina.

No te preocupes si se forman marcas después de la instalación. Los restos de agua se secan en unos días y dejan de ser visibles.

Para la limpieza, utiliza tejidos suaves como paños sintéticos, esponjas o rasquetas de goma. No utilices cepillos y paños ásperos.

MONTAGEHANDLEIDING RAAMFOLIE

INSTALLATION INSTRUCTIONS WINDOW STICKERS

We adviseren om de raamfolie **alleen op glazen oppervlakken aan te brengen**. Onze glasfolies kunnen op el moment **worden verwijderd zonder resten achter te laten**.

We recommend sticking the window film **only to glass surfaces**. Our privacy film can be **removed without residue**.

Zelfklevende speciale raamfolie

Installation instructions window stickers

Witte transferfolie

White backing film



Aanbrengadvies

De bevestigen moet bij een kamertemperatuur van minstens 20 graden gebeuren. Indien nodig, kan de raamfolie op het einde van het aanbrengen op maat gesneden worden met een cutter.

Please read before installation

The room temperature while installing should be at least 20°C. If necessary, you can cut the window film to size after installation with a cutter.

(nl)

(en)



(nl) Houd al het gereedschap klaar en reinig het raam grondig met afwasmiddel voor het aanbrengen. Verwijder alle resten van het schoonmaakmiddel.

Bevochtig de ruit royaal met zeepoplossing. Meng hiervoor een liter water met een klein scheutje afwasmiddel.

Leg het vensterbeeld met de voorkant naar beneden op een stofvrij oppervlakte en verwijder voorzichtig de transferfolie. Bevochtig de folie ook rijkelijk met zeepoplossing.

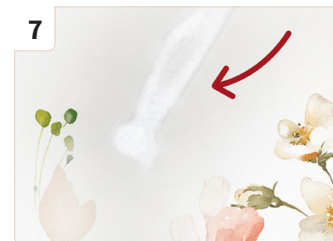
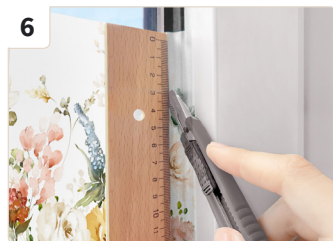
Breng de kleefzijde aan op de natte ruit; de raamfolie moet gemakkelijk glijden. Tip: Markeer vooraf de hoogte van je folie op het vensterraam.

(en) Prepare all tools and clean the window with window cleaner before applying the item. After cleaning, please remove all the window cleaner residue completely.

Apply soap water generously to the window. To prepare the soap water mix 1 litre of water with a drop of washing-up liquid.

Lay the window sticker with the backing film facing upwards on a dust free surface. Carefully remove the backing film. Generously apply the soap water to the window sticker as well.

Place the sticky side of the film on the window. The film should slide on the glass surface without effort. Tip: Before installing the film mark the height of the film on the window frame.



(nl) Het water wordt van het midden naar de rand uitgedrukt met een rakel met matige druk.

Bij snijden wordt een afstand van 2-3 mm van de rubberafdichting aangeraden om thermische uitzetting te vermogelijken.

Je hoeft je geen zorgen te maken als er strepen ontstaan na het aanbrengen. De waterresten drogen in een paar dagen op er zijn dan niet meer zichtbaar.

Gebruik voor het reinigen zacht textiel zoals synthetische doekjes, sponzen of rubberwisser. Geen borstel of grote doeken gebruiken.

(en) Slide the squeegee over the window film from the centre outwards to squeeze out the water.

We recommend cutting the film to size with a gap of 2-3 mm between the film and the rubber seal, to allow room for thermal expansion.

Do not worry if you find that streaks have formed after installing the film. Residual water will dry in a few days and will not be visible anymore.

Use soft cloths, sponges or rubber squeegees for cleaning. Do not use brushes and rough cloths.